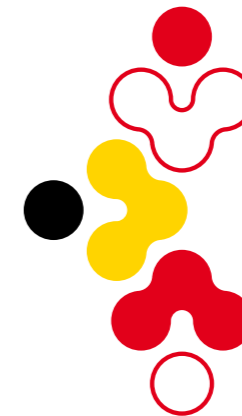


| | |
|---|--|
| 30. Mai 14:30 Uhr | Robert Menasse (Österreich) auf der int. Buchmesse in Tbilissi: Präsentation des Buches „Die Hauptstadt“; georgische Übersetzung von Maia Panjikidze Veranstalter: Österreichische Botschaft, Verlag „Intelekti“, Georgian Publishers and Booksellers Association Ort: Expo-Georgia, A. Tsereteli Ave. 118, Tbilissi Sprache: Deutsch, Georgisch |
| 30. Mai 19:00 Uhr | Vorführung des Films „Deine Schönheit ist nichts wert“ (Österreich, 2012) Veranstalter: Goethe-Institut Ort: Sandukeli Str. 16, Tbilissi Sprache: Deutsch |
| 31. Mai 15:00-18:00 Uhr | Wissensparcours der PASCH-Schulen Veranstalter: ZfA, 52. Öffentliche Schule Tbilissi Ort: Botanischer Garten Tbilissi Sprache: Deutsch Hinweis: offene Veranstaltung |
| 31. Mai 19:00 Uhr | Podiumsdiskussion mit Robert Menasse (Österreich) Veranstalter: Österreichische Botschaft, Verlag „Intelekti“, Georgian Publishers and Booksellers Association Ort: Festsaal der Nationalbibliothek, Gudiashvili Str. 7, Tbilissi Sprache: Deutsch, Georgisch |
| Anfang Juni | Informationstreffen zu Möglichkeiten der militärischen Ausbildung in Deutschland für georgische Soldaten Veranstalter: Militärattachéstab der Deutschen Botschaft Ort: Gori, National Defence Academy Sprache: Deutsch mit georgischer Übersetzung Hinweis: Nur auf Einladung |
| 02. Juni 10:00 Uhr | Seminar für Deutschlehrende „CLIL im Deutschunterricht“ Veranstalter: Goethe-Institut Ort: Sandukeli Str. 16, Tbilissi Sprache: Deutsch Hinweis: Anmeldung erforderlich |
| 02. Juni 10:00 Uhr | Goethe-Pokal - Fußballturnier in Kutaissi Veranstalter: Goethe-Institut, Staatliche Akaki-Tsereteli-Universität Kutaissi Ort: Universität Kutaissi, Tamar Mepe Str. 59 Sprache: Deutsch, Georgisch Hinweis: Anmeldung erforderlich |
| 02. Juni 11:00-17:00 Uhr | „Tag des Buches“ Veranstalter: Goethe-Institut Ort: Sandukeli Str. 16, Tbilissi Sprache: Deutsch Hinweis: Tag der offenen Tür |
| 03. Juni 17:00-18:30 Uhr | Informationsveranstaltung „Studieren in Deutschland“ Veranstalter: DAAD, ZfA, Deutsche Botschaft Ort: 21. Öffentliche Schule, Petriashvili Str. 7, Tbilissi Sprache: Georgisch, Deutsch Hinweis: Für alle interessierten SchülerInnen, Eltern und Lehrer |
| 03. Juni 10:00-18:00 Uhr | „Dialog ohne Alternative“ – Folgeworkshop zur häuslichen Gewalt in Georgien Veranstalter: Department für deutsche Philologie der ATSU und DAAD-Lektorat Kutaissi Ort: Staatliche Akaki-Tsereteli-Universität Kutaissi, Tamar-Mepe Str. 59, Raum 1114 Sprache: Deutsch, Georgisch |

| | |
|---|---|
| 04. Juni 11:00-16:00 Uhr | „Dialog ohne Alternative“ – Folgeworkshop zur häuslichen Gewalt in Georgien Veranstalter: Department für deutsche Philologie der ATSU und DAAD-Lektorat Kutaissi Ort: Staatliche Akaki-Tsereteli-Universität Kutaissi, Tamar-Mepe Str. 59, Raum 1114 Sprache: Deutsch, Georgisch |
| 05. Juni 10:00-16:00 Uhr | Was und wie arbeiten wir in der digitalen Zukunft? Veranstalter: Department für deutsche Philologie der ATSU und DAAD-Lektorat Kutaissi Ort: Staatliche Akaki-Tsereteli-Universität Kutaissi, Tamar-Mepe Str. 59, Raum 1114 Sprache: Deutsch |
| 05. Juni 19:00 Uhr | Literarisch-musikalischer Abend: Hermann Hesse - ein Lebensbild in Lyrik, Prosa, Briefen und Musik Veranstalter: Deutsche Botschaft mit Unterstützung der Firma Majorel Ort: Royal District Theatre, Abesadse Str. 10, Tbilissi Sprache: Deutsch Hinweis: Anmeldung erforderlich unter: www.facebook.com/DreiLaender |
| 06. Juni 13:00 Uhr | Infoveranstaltung zu Stipendienmöglichkeiten des DAAD und zum Internationalen Parlamentsstipendium (IPS 2020) Veranstalter: DAAD-Lektorat Kutaissi, Deutsche Botschaft Ort: Grüner Saal, Gebäude I, Tamar-Mepe Str. 59, Staatliche Akaki-Tsereteli-Universität Kutaissi Sprache: Deutsch |
| 06. Juni 15:00 Uhr | Filmvorführung: „Vor der Morgenröte“ (Deutschland/Österreich/Frankreich, 2016) Veranstalter: DAAD-Lektorat Kutaissi, Deutsche Botschaft Ort: Grüner Saal, Gebäude I, Tamar-Mepe Str. 59, Staatliche Akaki-Tsereteli-Universität Kutaissi Sprache: Deutsch mit englischen Untertiteln Hinweis: Das Filmarchiv des Goethe-Instituts Georgien stellt diesen Film zur Verfügung |
| 07. Juni 15:00-17:30 Uhr | Verleihung der Deutschen Sprachdiplome der Stufe 2 an die SchülerInnen der 12. Klassen Veranstalter: ZfA Ort: 1. Experimentalschule, Tbilissi Sprache: Deutsch Hinweis: Teilnahme auf Einladung |
| 08. Juni 10:00 Uhr | Seminar für Deutschlehrende „Dramapädagogischer Ansatz“ Veranstalter: Goethe-Institut Ort: Sandukeli Str. 16, Tbilissi Sprache: Deutsch Hinweis: Anmeldung erforderlich |
| 08. Juni ab 18:30 Uhr | Abschlussveranstaltung zum Monat der deutschen Sprache Veranstalter: Alle Partner des Monats der deutschen Sprache Ort: Sandukeli Str. 16, Tbilissi |
| 11. Juni 19:00 Uhr | Maia Panjikidze und Gogi Gvakharia sprechen über das Buch von Max Frisch „Montauk“ und den Film von Volker Schlöndorff „Rückkehr nach Montauk“ Veranstalter: Schweizerische Botschaft Ort: Schriftstellerhaus, I. Machabeli Str. 13, Tbilissi Sprache: Georgisch |



Drei Länder - Eine Sprache

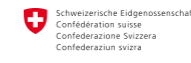
ბერლინი • ავსტრიის • შვეიცარია

MONAT DER DEUTSCHEN SPRACHE
PROGRAMM
2019

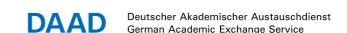


Blieben Sie auf dem Laufenden über
www.facebook.com/DreiLaender

Der Eintritt ist frei. Ausnahmen sind angegeben.



Schweizerische Botschaft in Georgien



PROGRAMM

| | |
|--------------------------------|--|
| 21. April 11:00 Uhr | Festgottesdienst zu Ostern Veranstalter: Evangelisch-Lutherische Kirche Ort: T. Graneli Str. 15, Tbilissi Sprache: Deutsch, Georgisch |
| 21. April – 13. Mai | Comics-Ausstellung „Berliner Mythen“ Veranstalter: Goethe-Institut Ort: Sandukeli Str. 16, Tbilissi Sprache: Deutsch |
| 23. April 18:30 Uhr | Buchpräsentation mit Annette Lory „Vom Fliegen ausser Atem“ in georgischer Übersetzung Veranstalter: Österreich-Bibliothek, Schweizerische Botschaft, Verlag Palitra L Ort: Österreich-Bibliothek, Ilia-Uni, S-507, G. Tsereteli Str. 3, Tbilissi Sprache: Deutsch, Georgisch |
| 24. April 19:00 Uhr | KULTViert Deutsch – Gemeinsames Tatortgucken Veranstalter: Goethe-Institut Ort: Sandukeli Str. 16, Tbilissi (Bibliothek) Sprache: Deutsch |
| 02. Mai 19:00 Uhr | Vorführung des Films „Westen“ (Deutschland, 2013) Veranstalter: Goethe-Institut Ort: Sandukeli Str. 16, Tbilissi (Bibliothek) Sprache: Deutsch Hinweis: Altersempfehlung ab 14 Jahren |
| 05.–20. Mai | Kombiseminar für Deutschlehrende „Praxiserkundungsprojekte“ Veranstalter: Goethe-Institut Ort: Sandukeli Str. 16, Tbilissi Sprache: Deutsch Hinweis: Anmeldung erforderlich |
| 07. Mai 19:00 Uhr | Feierliche Eröffnung des Monats der deutschen Sprache Veranstalter: Deutsche Botschaft Ort: Residenz des Botschafters der Bundesrepublik Deutschland Hinweis: Teilnahme auf Einladung |
| 08. Mai 18:00 Uhr | Nestan Tataraschwili Buchvorstellung „Die deutschen Siedlungen und das deutsche architektonische Erbe in Georgien“ Veranstalter: Verein für Kulturerhalt, Evangelisch-Lutherische Kirche Ort: T. Graneli Str. 15, Tbilissi Sprache: Deutsch, Georgisch, eventuell Englisch |
| 09. Mai 20:00 Uhr | Pub-Quiz „Drei Länder - eine Sprache“ Veranstalter: Deutsche, Österreichische und Schweizerische Botschaften Ort: Woland's Speakeasy, I. Machabeli Str. 2, Tbilissi (Eingang durch das Bücherregal bei „Mama Terra“, Passwort „Butterbrot“) Sprache: Deutsch Hinweis: Bitte anmelden unter: www.facebook.com/DreiLaender |
| 10. Mai 16:00 Uhr | „Ringstraße, Riesenrad, Raimund: ein Wochenende in Wien“ - Workshop mit Carmen Reisinger (Österreich) Veranstalter: Österreich-Bibliothek, Staatliche Ilia-Universität Ort: Österreich-Bibliothek, Ilia-Uni, S-507, Giorgi Tsereteli Str. 3, Tbilissi Sprache: Deutsch |
| 10–26. Mai | Kombiseminar für Deutschlehrende „Grammatikvermittlung im DaF-Unterricht“ Veranstalter: Goethe-Institut Ort: Sandukeli Str. 16, Tbilissi Sprache: Deutsch Hinweis: Anmeldung erforderlich |

PROGRAMM

| | |
|--|---|
| 11. Mai 10:00 Uhr | Workshop für SchülerInnen zum Thema „50 Jahre Mondlandung“ Veranstalter: Goethe-Institut Ort: Sandukeli Str. 16, Tbilissi Sprache: Deutsch Hinweis: Teilnahme auf Einladung |
| 11. Mai 13:15 Uhr und 15:15 Uhr | Literaturklub für Kinder Veranstalter: Goethe-Institut Ort: Sandukeli Str. 16, Tbilissi Sprache: Deutsch Hinweis: Zielgruppe: Kinder (5-8 Jahre alt) und Jugendliche (8-12 Jahre alt). Anmeldung erforderlich. |
| 13. Mai 14:00–16:00 Uhr | Deutsch spielend sprechen – ein Spielenachmittag Veranstalter: 1. Schule Kutaissi und DAAD-Lektorat Kutaissi Ort: 1. Schule Kutaissi, Tsisperskantselta Str. 6 Sprache: Deutsch |
| 13. Mai 18:30 Uhr | Vorstellung des deutschsprachigen Gedichtbandes „Spiel der Laute“ von Lali Ketsba-Khundadze Veranstalter: DAAD Ort: Schriftstellerhaus, I. Machabeli Str. 13, Tbilissi Sprache: Deutsch |
| 14. Mai 19:00 Uhr | Vorführung des Films „Hin und weg“ (Deutschland, 2014) Veranstalter: Goethe-Institut Ort: Sandukeli Str. 16, Tbilissi Sprache: Deutsch Hinweis: Altersempfehlung ab 12 Jahren |
| 16. Mai 12:00 Uhr | Vorführung des Films „Good Bye Lenin“ (Deutschland, 2003) Veranstalter: Deutsche Botschaft, Staatliche Schota Rustaweli Universität Batumi Ort: Universität Batumi, Raum 21 (Erdgeschoss), Ninoschwili Str. 35 Sprache: Deutsch mit englischen Untertiteln Hinweis: Das Filmarchiv des Goethe-Instituts Georgien stellt diesen Film zur Verfügung |
| 16. Mai ab 16:00 Uhr | Infoveranstaltung „Deutsch – Perspektiven und Möglichkeiten“ Veranstalter: Deutsche Botschaft, Österreichische Botschaft, Goethe-Institut, DAAD, Staatliche Schota Rustaweli Universität Batumi Ort: Universität Batumi, Konferenzraum 55, Ninoschwili Str. 35 Sprache: Deutsch, Georgisch |
| 16. Mai 16:00 Uhr | Lesung von Manfred Chobot (Österreich) aus seinem Kinderbuch „Florian Floh“ Veranstalter: Österreich-Bibliothek, Österreichische Botschaft Ort: Österreich-Bibliothek, Ilia-Uni S-507, G. Tsereteli Str. 3, Tbilissi Sprache: Deutsch, Georgisch (Moderation: Lascha Dadiani, Übersetzer) |
| 16. Mai 20:00 Uhr | Vorführung des Films „Die göttliche Ordnung“ (Schweiz, 2017) Veranstalter: Schweizerische Botschaft Ort: Kino Cavea Galleria, Saal 5, Rustaveli Ave. 2/4, Tbilissi Sprache: Schweizerdeutsch mit deutschen und georgischen Untertiteln Hinweis: Alterseinschränkung 12+ |
| 17. Mai 15:00–17:00 Uhr | Vorlesewettbewerb der 4. und 5. Klassen der PASCH-Schulen Veranstalter: ZfA, GLC Tbilissi Ort: Georgian Learning Centre (GLC) Tbilissi Sprache: Deutsch Hinweis: Teilnahme auf Einladung |
| 18. Mai 17:00 Uhr | Podiumsdiskussion „Dynamiken der Sprache und Schwierigkeiten der Übersetzung“ mit Davit Gabunia, Sabine Schiffner und Rachel Gratzfeld Veranstalter: Goethe-Institut und Internationales Literatur Festival Tbilissi Ort: Schriftstellerhaus, I. Machabeli Str. 13, Tbilissi Sprache: Deutsch, Georgisch |

PROGRAMM

| | |
|------------------------------------|--|
| 18. Mai 18:00 Uhr | Manfred Chobot (Österreich) liest aus seinem Gedichtband „Nur Fliegen ist schöner“ Veranstalter: Österreich-Bibliothek, Schriftstellerhaus, Österreichische Botschaft Ort: Schriftstellerhaus, I. Machabeli Str. 13, Tbilissi Sprache: Deutsch, Georgisch |
| 19. Mai 18:00 Uhr | Lesung der Lyrikerin und Übersetzerin Sabine Schiffner Veranstalter: Goethe-Institut und Internationales Literatur Festival Tbilissi Ort: Schriftstellerhaus, I. Machabeli str. 13, Tbilissi Sprache: Deutsch, Georgisch |
| 23. Mai 15:00–16:30 Uhr | Präsentation der zweisprachigen Märchenbücher „Komble“ und „Froschkönig“ aus der Serie „Märchensack“ (mit Aufführung und Konzert) Veranstalter: Robert Schuman Europaschule, deutsches Modul „Ani-Zet“ Ort: S. Paliaschwili Str. 42, Tbilissi Sprache: Deutsch, Georgisch |
| 23. Mai 19:30 Uhr | Kino-Abend „Auf der anderen Seite“ (Deutschland/Türkei, 2007) Veranstalter: Deutsche Botschaft Ort: Saal 2, Amirani Kino, M. Kostava Str. 36/1, Tbilissi Sprache: Deutsch mit englischen Untertiteln Hinweis: Altersempfehlung ab 14 Jahren Das Filmarchiv des Goethe-Instituts Georgien stellt diesen Film zur Verfügung |
| 24. Mai 15:00–17:30 Uhr | Landesfinale „Lesefüchse international“ Veranstalter: ZfA Ort: 195. Öffentliche Schule Tbilissi Sprache: Deutsch Hinweis: Teilnahme auf Einladung |
| 24. Mai 16:00 Uhr | „Kennst Du Österreich?“ - Workshop & Konzert Veranstalter: Österreich-Bibliothek, Deutschlehrerverband Georgien Ort: Österreich-Bibliothek, Ilia-Uni, S-507, G. Tsereteli Str. 3, Tbilissi Sprache: Deutsch |
| 24. Mai 17:00 Uhr | Verleihung der DAAD-Stipendien Veranstalter: DAAD Sprache: Georgisch, Deutsch Hinweis: Teilnahme auf Einladung |
| 25. Mai 11:00–15:30 Uhr | Vom Mehl zum Brot: deutsch-georgische Backstube Veranstalter: Goethe-Institut Ort: Goethe-Café, Sandukeli Str. 16, Tbilissi Sprache: Deutsch/Georgisch |
| 25. Mai 13:00 Uhr | Kunstklub für Kinder Veranstalter: Goethe-Institut Ort: Sandukeli Str. 16, Tbilissi Sprache: Deutsch Hinweis: Altersempfehlung ab 8-12 Jahren |
| 28. Mai 19:00 Uhr | Lesung mit Tom Schulz „Gedichte und Prosa“ Veranstalter: DAAD Ort: Sandukeli Str. 16, Tbilissi Sprache: Deutsch |
| 29. Mai 13:30–18:00 Uhr | Schreibwerkstatt für Germanistikstudierende mit Tom Schulz Veranstalter: DAAD Ort: Staatliche Universität Tbilissi, 5. Gebäude, I. Chavchavadze Ave. 36 Sprache: Deutsch Hinweis: Für Studierende der Germanistik |